

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون



الجلسة ٣٨٩٧

الاثنين، ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٨، الساعة ١٨/٠٠
نيويورك

الرئيس:	السيد مونتيرو	(البرتغال)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	البحرين	السيد بوعلادي
	البرازيل	السيد أموريم
	سلوفينيا	السيد تورك
	السويد	السيد دالغرن
	الصين	السيد شن غوفانغ
	غابون	السيد مونغار - موسوتس
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيدة إنسييرا
	كينيا	السيد ماهوغو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيدة هولدن
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة سودربرغ
	اليابان	السيد كونيوشي

جدول الأعمال

الأطفال والمنازعات المسلحة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة بالغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٠٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الأطفال والمنازعات المسلحة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفقا للقرار المتخذ في جلسة المجلس ٣٨٩٦، أدعو الممثل الخاص للأمين العام فيما يتعلق بالأطفال في المنازعات المسلحة، السيد أولارا أوتونو، إلى شغل مقعد إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يواصل مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء المجلس، أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يعرب مجلس الأمن عن بالغ قلقه لما للمنازعات المسلحة من آثار ضارة على الأطفال.

"ويدين مجلس الأمن بقوة استهداف الأطفال في المنازعات المسلحة، بما في ذلك إذلالهم ومعالمتهم بوحشية، واستغلالهم جنسيا واختطافهم، وتشريدهم بالقوة، فضلا عن تجنيدهم واستخدامهم في الأعمال الحربية انتهاكا للقانون الدولي، ويدعو جميع الأطراف المعنية إلى وقف مثل هذه الأنشطة.

"ويدعو مجلس الأمن جميع الأطراف المعنية إلى الوفاء بالكامل بالتزاماتها بموجب القانون الدولي، ولا سيما التزاماتها بموجب اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩، والبروتوكولات الإضافية لعام ١٩٧٧ واتفاقية الأمم المتحدة بشأن حقوق الطفل لعام ١٩٨٩. ويؤكد المجلس التزام جميع الدول بمحاكمة المسؤولين عن الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني الدولي.

"ويعترف مجلس الأمن بأهمية ولاية الممثل الخاص للأمين العام فيما يتعلق بالأطفال

في المنازعات المسلحة، ويدعم أنشطته ويرحب بتعاونه مع جميع البرامج والصناديق والوكالات المعنية التابعة للأمم المتحدة، الذي يعتبره تعاونا ملائما.

"ويعرب مجلس الأمن عن نيته إيلاء اهتمام كبير بحالة الأطفال المتأثرين بالمنازعات المسلحة، والبقاء، لهذه الغاية، على اتصال، حسب الاقتضاء، مع الممثل الخاص للأمين العام ومع البرامج والصناديق والوكالات المعنية التابعة لمنظومة الأمم المتحدة.

"وفي حين يعالج مجلس الأمن حالات النزاع المسلح، فإنه يعرب عن استعداده لأن يبحث، عند الاقتضاء، سبل تقديم المساعدة للسكان المدنيين المنكوبين، ولا سيما النساء والأطفال بتوفير الحماية والمعونة الإنسانية والمساعدة الفعالة لهم؛ وأن يبحث سبل الاستجابة الملائمة كلما كانت المباني أو المواقع التي يتواجد فيها عادة أعداد كبيرة من الأطفال، مثل المدارس، والملاعب، والمستشفيات، مستهدفة بوجه خاص؛ وأن يدعم الجهود الرامية إلى لحصول على التزامات بوقف تجنيد الأطفال واستخدامهم في المنازعات المسلحة انتهاكا للقانون الدولي؛ وأن يولي اهتماما خاصا لعملية تجريد الأطفال الجنود من السلاح وتسريحهم وإعادة إدماج الأطفال المشوهين أو المصابين بصدمات ناجمة عن نزاع مسلح في المجتمع؛ وأن يدعم أو يشجع تنفيذ برامج إزالة الألغام والتوعية بمخاطر الألغام التي تركز على الأطفال، فضلا عن برامج التأهيل البدني والاجتماعي التي محورها الأطفال.

"ويعترف مجلس الأمن بأهمية توفير التدريب الخاص للموظفين العاملين في عمليات صنع السلم وحفظ السلم وبناء السلم على احتياجات الأطفال ومصلحتهم وحقوقهم، فضلا عن معاملتهم وحمايتهم.

"ويعترف مجلس الأمن أيضا أنه كلما تم اتخاذ تدابير بموجب المادة ٤١ من ميثاق الأمم المتحدة، ينبغي مراعاة تأثيرها على السكان المدنيين، مع وضع احتياجات الأطفال في الاعتبار بهدف بحث الاستثناءات الإنسانية الملائمة."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق
مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1998/18.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٠٥.